



# Avolsheim info

Bulletin d'information de la commune n°39 – 05 novembre 2013

## SOMMAIRE

Le mot du Maire	p. 1
« Silence, on tourne ! »	p. 1
Commémoration de l'Armistice	p. 1
Accueil des nouveaux habitants	p. 1
Nouvelle entreprise à Avolsheim	p. 2
En attendant Noël	p. 2
Ca se passe à l'école	p. 3
Périscolaire	p. 3
Portes ouvertes bibliothèque	p. 3
Dates à retenir	p. 4
Club des aînés	p. 4
Etat civil	p. 4
Informations paroissiales	p. 4
Haloween	p. 4
Pierres vivantes du Dompeter	p. 4
Balade de l'Aclama	p. 4

## Le Mot du Maire

Tout d'abord, un point sur les travaux dans le village :

- un plateau ralentisseur a été créé à l'intersection de la rue de la Gare, de la rue de la Roselière et de la piste cyclable afin de sécuriser cette zone de rencontre. Cet ouvrage a été imposé par le Conseil Général qui l'a par ailleurs financé.
- les travaux de la rue de la Roselière devraient quant à eux être terminés aux alentours de la mi-novembre.

Concernant les associations, l'assemblée générale du périscolaire et les portes ouvertes du club informatique et de la Bibliothèque ont confirmé le dynamisme de ces sections. Un grand Merci encore à tous les bénévoles qui les animent.

Enfin, plusieurs festivités sont prévues avant les fêtes de fin d'année :

- La cérémonie du 11 novembre aura lieu à 11 h et sera suivie de l'accueil des nouveaux habitants. Vous êtes tous cordialement invités à cette occasion.
- Saint Nicolas est attendu le samedi 7 décembre à 17 h dans le parc Audéoud où se tiendra par ailleurs un marché de Noël à partir de 14 h.
- Le repas des personnes âgées se déroulera le samedi 14 décembre.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Votre maire, Gérard GENDRE



**Ensemble, construisons le village de demain !**

## TEL EST PRIS QUI CROYAIT PRENDRE...

Dans le n°35 d'AVOLSHEIM INFO, nous avons glissé le traditionnel « poisson d'Avril » qui annonçait cette année le tournage d'un film de Luc BESSON à AVOLSHEIM !

Quelle ne fut pas notre surprise, lorsque nous avons été informés que notre village avait été choisi comme décor pour une scène du film « NUITS D'ETE » de Mario FANFANI avec Jeanne BALIBAR et Guillaume de TONQUEDEC...

Le film raconte la double vie d'un notaire parisien, en 1959, qui passe ses weekends en Alsace en compagnie de ses amis travestis. La place de l'église a été choisie pour son esthétique et son environnement sans pollution visuelle !



Une impressionnante armada d'une quarantaine de techniciens a envahi ainsi le centre du village le mardi 8 octobre dernier, pour le plus grand plaisir des badauds. Nous attendons avec impatience la sortie du film !

## ACCUEIL DES NOUVEAUX ARRIVANTS

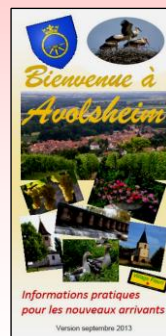
Ce prochain 11 novembre à 11 h, la Municipalité invite l'ensemble des habitants au monument aux morts pour commémorer l'armistice de 1918.



A l'issue de la cérémonie, les participants seront invités à partager le vin d'honneur et la Municipalité profitera de cet instant de convivialité pour souhaiter la bienvenue aux nouveaux arrivants qui pourront ainsi rencontrer les membres du Conseil Municipal et échanger avec eux.

A cette occasion, il leur sera remis le dépliant « Bienvenue à Avolsheim » dans lequel figurent les principales informations pratiques à connaître concernant le village et ses services.

Nouveaux arrivants : venez nombreux, les élus sont impatients de vous rencontrer !



➔ Retrouvez ce bulletin communal, ainsi que les autres déjà parus, sur le site de la commune : [www.avolsheim.fr](http://www.avolsheim.fr)

## UNE NOUVELLE ENTREPRISE À AVOLSHEIM

En septembre dernier, une nouvelle enseigne a vu le jour à Avolsheim.  
Il s'agit de deux artisans spécialistes de la protection dans nos habitations.



Créée en 2007 à Molsheim, l'entreprise Fischer Serrure était spécialisée jusqu'ici dans la serrurerie, le dépannage et la pose de portes blindées. Son gérant, Julien FISCHER a souhaité ajouter de nouvelles compétences à son activité et il s'est ainsi associé à Jérôme PORTA qui développe à présent son art de la ferronnerie et de la métallerie à Avolsheim, dans les locaux de l'ancienne entreprise VETTER CONSTRUCTIONS MECANIQUES.

Combinant le travail dans le respect des traditions de l'Artisanat et un panel d'outils à la pointe du progrès, Julien et Jérôme sont au service des particuliers pour réaliser les produits de qualité qui leur correspondent.

Que vous souhaitiez un dépannage (ouverture d'une porte bloquée, remplacement d'une serrure, pose de verrous et cylindres toutes marques), une pose de porte de garage ou de porte blindée, faire réaliser sur mesure et selon vos goûts un escalier, un garde corps, des grilles de défense pour vos fenêtres ou encore un portail, Julien et Jérôme sont à votre écoute. En plus d'interventions rapides, de dépannages 7 jours sur 7 et d'un travail de qualité, ils assurent aussi le service après-vente et peuvent faire des devis gratuits.

Plus d'infos sur leur site internet : [www.fischer-serrure.com](http://www.fischer-serrure.com)

Pour les contacter : FISCHER SERRURE au 03.88.49.00.00

- Dépannage : Julien FISCHER (06.89.50.49.77)
- Ferronnerie, Métallerie : Jérôme PORTA (06.70.73.09.87)



### MARCHE DE NOEL



Le marché de Noël aura lieu le 7 décembre dès 14 h dans le Parc Audéoud. Vous y trouverez des cadeaux, des décorations, des produits de saison proposés par les associations notamment...

A 16 h, des contes et chants de Noël vous plongeront encore plus dans l'ambiance de Noël.

Pour installer un stand (gratuit), contactez Erik : 03.88.38.66.13



**SAINT NICOLAS** rejoindra le parc Audéoud vers 17 h pour récompenser les enfants avec des manaele et un chocolat chaud. L'Aclama proposera aux parents de se réchauffer avec un bon vin chaud...

### COLLECTE DE JEUX, JOUETS ET LIVRES

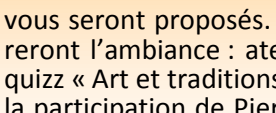
Cette année encore, l'Aclama organise une collecte de jouets au profit d'une association caritative. Vous pourrez déposer vos dons au chalet d'Arsène LUTIN dans le parc Audéoud le 7 décembre après-midi ou, si vous êtes absent, les déposer à l'école avant le 12 décembre. Les jeux collectés seront donnés afin d'offrir un Noël aux enfants défavorisés.



L'an passé, les élèves avaient fait une chaîne pour charger les jouets.

### NOEL DES 15 : marché de Noël intercommunal

Le vendredi 29 novembre de 17 h à 20 h, le samedi 30 et dimanche 1<sup>er</sup> décembre de 15 h à 19 h, les 15 localités de la Communauté de Communes occuperont 15 chalets en bois et feront scintiller le centre-ville de Molsheim : vin chaud, trésors des artisans, produits régionaux, gourmandises, idées cadeaux...



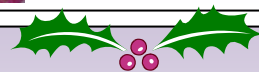
vous seront proposés. De nombreuses animations assureront l'ambiance : atelier maquillage pour les enfants, quizz « Art et traditions de Noël », ballades en calèche et la participation de Pierre G., candidat de The Voice, qui fera entendre sa voix le dimanche de 16 h à 17 h 30.

Plein d'autres surprises vous attendent (atelier lettre au Père Noël, 2 expositions, un concours photos, etc...)

Toutes les infos sur : [infos@ot-molsheim-mutzig.com](mailto:infos@ot-molsheim-mutzig.com)

### VENTE DE SAPINS

Lors du marché de Noël, l'amicale des sapeurs-pompiers vous proposera à nouveau un large choix de sapins Nordmann, en partenariat avec un producteur local. Les arbres seront coupés la veille dans une sapinière de la région.



### COURONNES DE L'AVEWT

Cette année encore, les parents bricoleurs de l'école d'Avolsheim vous proposent des couronnes de l'Avent aux styles et couleurs variés qui égayeront vos préparatifs de Noël. Réservez votre couronne avant le 22 novembre au 06.67.47.73.84 ou par mail à [anne@lumpazepfel.com](mailto:anne@lumpazepfel.com). Les bénéfices seront versés à la coopérative scolaire afin de financer le projet d'école, les spectacles et sorties, au bon gré de l'équipe enseignante débordant d'énergie. S'il vous reste votre base en paille de l'année dernière, merci de la déposer à l'école.



### PASSAGE DU PERE NOEL CHEZ VOUS

Si vous souhaitez que le Père Noël vienne embrasser vos enfants le 24 décembre, vous pouvez prendre contact avec son secrétariat au 03.88.38.03.06 ou au 06.72.77.65.71. et ainsi fixer l'heure de passage du Père Noël et de son compère Hans Trapp.

En novembre, les pompiers passeront chez vous pour vous proposer leur **CALENDRIER 2014**. Ils vous remercient par avance pour votre accueil.



## Que se passe-t-il à l'école ?

### Sortie d'automne pour les élèves de maternelle



Jeudi 17 octobre, les enfants ont chaussé leurs bottes, pris un sac et sont partis vers le Dompeter pour une chasse aux trésors...

Arbres en couleurs, feuilles mortes, herbe humide et chemins gadoueux : l'automne était bien là ! C'est plein de fierté que tous sont rentrés à l'école les sacs remplis de feuilles, de brindilles, de bâtons, de mousse, de graines, de cailloux...

Ensemble, ils ont observé le résultat de leur récolte et trié leurs trésors. Puis chacun a réalisé un tableau d'automne en « Land Art » que la maîtresse a photographié avant que l'œuvre éphémère ne soit détruite.



### POUR AIDER LA COOPERATIVE SCOLAIRE

Pour ramener un peu d'argent à la coopérative scolaire (qui finance, entre autres, les projets pédagogiques de l'école), les enseignants vont demander la mise en place vers Noël d'une benne à cartons : la somme "gagnée" sera à la hauteur du poids récolté. Tous les habitants sont invités à stocker dès à présent journaux, magazines, papiers, enveloppes, emballages cartons bruns ou gris (boîtes à chaussures, etc...) afin de pouvoir participer au remplissage de la benne le moment venu. Les modalités de dépôt seront précisées dans le prochain Avolsheim Info.

### Où est SAINT MARTIN ?

Après une année 2012 sans fête de la Saint Martin, faute à un calendrier scolaire récalcitrant, les élèves du RPI d'Avolsheim/Wolxheim ont décidé de se retrouver à nouveau le 8 novembre pour rechercher le célèbre Saint.

Le rendez-vous est fixé dans la cour de l'école de Wolxheim à 17h30 pour un départ à la tombée de la nuit. A la lueur de leurs lanternes, les enfants arpenteront les chemins du vignoble de Wolxheim à la recherche du bon Saint Martin. Ils entonneront à cette occasion le traditionnel chant allemand « Laterne, Laterne », appris à l'école.

De retour, les aînés de Wolxheim proposeront une bonne soupe aux potirons et des paires de knacks pour ceux qui voudraient prolonger un peu cette soirée conviviale.

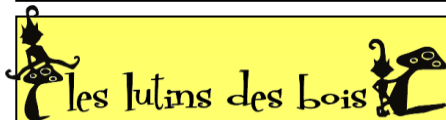


### 1<sup>ère</sup> sortie artistique...



Le 7 novembre, les maternelles d'Avolsheim et les CP se rendront au musée Würth à Erstein.

Pour beaucoup d'élèves, cette sortie représentera une première approche de l'Art dans un musée. L'exposition "L'Appel de la forêt" leur permettra d'appréhender la forêt d'une autre manière que la traditionnelle sortie à travers le petit bois d'Avolsheim... Ils découvriront que pour beaucoup d'artistes, la forêt est un terrain idéal pour projeter fantasmes, craintes et espoirs et qu'elle est souvent le théâtre des contes pour enfants dans lequel évoluent sorcières, ogres et autres créatures fantastiques, incarnations de la violence humaine.



L'Assemblée Générale de l'association « Les Lutins des Bois » a eu lieu le mardi 15 octobre 2013.

Après lecture et adoption du compte rendu de la dernière AG, il a été rappelé que le périscolaire avait atteint le quota d'accueil alloué par Jeunesse et Sports, soit 40 enfants. L'ensemble du Bureau a été reconduit et une candidature a été acceptée. Le bureau est défini ainsi :

Présidente : Emma De SIMONE Vice Présidente : Nicole DORNENBERGER  
Trésorière : Catherine FOUCARD Secrétaire : Isabelle SCHNEIDER  
Secrétaire adjointe : Véronique FESSENMAIER  
Membres actifs : Carole MEBS, Karine PRAET Chantal STIERLIN

**Merci aux parents ayant fait le déplacement.**

### RETOUR SUR LES VACANCES DE LA TOUSSAINT :

Pour les "Gourmandises d'Automne", les 20 petits Lutins inscrits ont pu savourer différentes recettes de gâteaux qu'ils ont eux même confectionnés ainsi que la "maison" de Hansel et Gretel savamment décorée de toutes sortes de bonbons. L'équipe d'animation avait concocté un ensemble d'activités permettant une approche "gourmande" de la saison automnale par des jeux d'extérieurs (bataille navale), divers ateliers cuisine (brownie américain, marmelades canadiennes poires-prunes), des activités plastiques (tableaux d'automne et décorations fantaisistes de pots de confitures). Une sortie sur le sentier du Dompeter à la recherche d'éléments naturels pour les compositions des herbiers est également venue agrémenter cette belle semaine de vacances !



### PORTES OUVERTE A LA BIBLIOTHEQUE



Très beau succès pour les portes ouvertes de la bibliothèque le 19 octobre dernier. En effet, plus de soixante enfants et parents sont venus écouter les lectures de contes, bricoler sur les différents ateliers (origami, personnalisation de sacs à livres, fabrication de marques-pages) et discuter autour d'un beau buffet de gâteaux et boissons. Bravo à Anne, Corinne, Marie-Clémence et Rita, nos 4 bénévoles de la bibliothèque, qui n'ont pas ménagé leurs efforts pour organiser ce bel évènement. (Elles remercient d'ailleurs chaleureusement les personnes ayant offert les tissus pour la confection des sacs à livres)



## A noter dans vos agendas :



- 11 nov. : **Commémoration de l'Armistice** à 11 h, puis  
**Accueil des nouveaux habitants**
- 7 déc. : **Marché de Noël** à 14 h et **St Nicolas** à 17 h.
- 14 déc. : **Fête des aînés** à partir de 12 h à l'école.

## ETAT CIVIL :

### Naissance

4 juillet Amélie fille de Benoist COTTIGNY  
et de Gaëlle FAURE

### Anniversaires

13 novembre BURKHARD Germaine 80 ans  
13 novembre ARMBRUSTER René 90 ans  
24 novembre ESCHBACH Clément 80 ans

### Décès

04 novembre KUNTZ Jacqueline 86 ans

## DERNIÈRES ACTIVITÉS DU CLUB DES AÎNÉS

Mercredi 25 septembre, le club a tenu son assemblée générale, en présence de Gérard GENDRE, maire et Françoise HAUSS, adjoint. La présidente Christiane MAEDER a retracé les activités de la saison écoulée : après-midis détente, anniversaires, sortie en forêt, repas choucroute et tartes flambées. Elle s'est également félicitée du nombre croissant d'adhésions (37 personnes pour 2013-2014) et a précisé les orientations et perspectives pour l'année à venir. Le mercredi 23 octobre, tous les membres ont fêté l'anniversaire d'Yvonne Loos et les noces de diamant des époux Meyer (Jeannot et Mariette), dans une très bonne ambiance.



## HALLOWEEN ou les affreux petits visiteurs...

Nos petits monstres et autres fantômes étaient au rendez-vous le 31 octobre pour prendre d'assaut les



rues du village dans une ambiance de fête... "Bonbons ou sortilèges" était le slogan joyeusement crié par l'épouvantable troupe dont les besaces ont été rapidement remplies.

## LIVRE : LES PIERRES VIVANTES DU DOMPETER

Cet ouvrage, écrit par Serge HAAG et paru en septembre 2013, a été préfacé par le Père Michel STEINMETZ, Recteur du Dompeter et Gérard GENDRE, Maire d'Avolsheim. La postface est écrite par Mgr Christian KRATZ, Evêque auxiliaire de Strasbourg.



Le livre propose au simple visiteur comme au pèlerin de nouvelles clés de lecture permettant de mieux déchiffrer et comprendre ces "pierres vivantes". Vous pouvez vous procurer l'ouvrage en envoyant un chèque de 12 € à Serge HAAG, 1 rue Hirschfeld à 67610 LA WANTZENAU. Vous pouvez également emprunter le livre au Point Lecture d'Avolsheim.

## LA BALADE DE L'ACLAMA IV

Le 22 septembre, sous un beau soleil automnal, les marcheurs sont partis d'Oberhaslach pour grimper jusqu'à la cascade du Soultzbach (alt. 366m), puis au Rosinefel's (439m) où le groupe s'est arrêté pour le casse croûte. Le guide Norbert SALOMON a expliqué chaque sommet de ce paysage magnifique. En plus de cette balade au grand air, une belle cueillette de champignons a parfumé l'omelette du soir...



Prochaine balade : sauf exception et temps particulièrement clément, les sorties de l'ACLAMA sont suspendues durant la période hivernale. Si, malgré le froid, vous souhaitez y participer ou tout simplement être informés, merci de vous inscrire par mail auprès d'Erik => [erik.demaggio@free.fr](mailto:erik.demaggio@free.fr)

## Communauté de paroisses Sainte Edith Stein « Bruche, collines et coteaux »

La prochaine rencontre européenne de jeunes a lieu dans la région Alsace et dans la région transfrontalière de l'Ortenau en Bade (Allemagne) du 28 décembre au 1<sup>er</sup> janvier.

Préparée par la communauté de Taizé à l'invitation des diocèses catholiques et des églises protestantes des 2 côtés du Rhin, cette rencontre rassemblera des dizaines de milliers de jeunes d'Europe et d'ailleurs pour une nouvelle étape du « pèlerinage de confiance sur la terre » initié par frère Roger à la fin des années 70. Ces jeunes seront accueillis par les paroisses, les communautés et les habitants de la région.



**On compte sur vous !**  
Merci de vous signaler au  
secrétariat paroissial  
Tél : 03.88.96.00.69

- **Est-ce vrai que vous recherchez des hébergements pour accueillir ces jeunes ?**

C'est très vrai ! Cette grande rencontre de jeunes dépend largement de l'hospitalité des habitants de la région de Strasbourg. 20 000 jeunes à loger chez l'habitant. Toute personne de bonne volonté résidant dans un rayon de 40 km autour de Strasbourg (donc nous !) peut se manifester dès maintenant en prenant contact avec notre paroisse.

- **Si j'accueille, à quoi est-ce que je m'engage ?**

A loger un ou plusieurs jeunes pendant 4 nuits (du 28 décembre au 1<sup>er</sup> janvier) et à leur offrir le petit-déjeuner le matin. Le logement peut être simple : il ne faut pas beaucoup de place chez soi pour y faire dormir des jeunes. Ces jeunes adultes (entre 17 et 35 ans) amènent leur matelas isolant et leur sac de couchage et sont prêts à dormir par terre. Ils ne seront pas choqués d'être ainsi reçus car le confort n'est guère de mise lors d'un pèlerinage. En journée, ils participeront au programme de la rencontre dans la paroisse d'accueil la plus proche de chez vous et au Wacken et seront donc absents de chez vous. Inutile par conséquent de vous libérer la journée. Si vous voulez avoir plus de temps pour échanger avec eux, vous pourrez les inviter au déjeuner du 1er janvier.

P. Michel STEINMETZ, curé.

**Avis aux nouveaux habitants** : Pensez à vous inscrire sur la liste électorale avant le 31 décembre 2013 !!!